

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1985-1986

ZITTING 1985-1986

Projet de loi ajustant le budget du Ministère des
Communications de l'année budgétaire 1985Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting van het Ministerie van Verkeers-
wezen voor het begrotingsjaar 1985

INDEX

INHOUDSOPGAVE

	Pages
Projet de loi	3

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

TABLEAU DE LOI

WETSTABEL

Titre I. — Dépenses courantes :

Titel I. — Lopende uitgaven :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones	6
Section 31. — Transports et Aéronautique	6
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navi- gation intérieure	9
Section 33. — Enseignement	11
Section 35. — Services généraux communs aux Commu- nications, aux Postes, Télégraphes et Télè- phones et au Tourisme	13
Section 36. — Commissariat général au Tourisme	14
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement	15
Section 31. — Transports et Aéronautique	15
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navi- gation intérieure	18
Section 33. — Enseignement	19
Partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du pro- gramme d'investissement	20
Section 31. — Transports et Aéronautique	20

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Ver- keerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	6
Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	6
Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	9
Sectie 33. — Onderwijs	11
Sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeers- wezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme	13
Sectie 36. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme	14
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	15
Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	15
Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	18
Sectie 33. — Onderwijs	19
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	20
Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	20

	Pages		Bladz
	—		—
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	21	Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	21
Section 33. — Enseignement	22	Sectie 33. — Onderwijs	22
Section 35. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme	23	Sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme	23
PROGRAMME JUSTIFICATIF		VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	
Titre I. — Dépenses courantes :		Titel I. — Lopende uitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones	25	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	25
Section 31. — Transports et Aéronautique	26	Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	26
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	30	Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	30
Section 33. — Enseignement	32	Sectie 33. — Onderwijs	32
Section 35. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme	33	Sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme	33
Section 36. — Commissariat général au Tourisme	33	Sectie 36. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme	33
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement	33	Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	33
Section 31. — Transports et Aéronautique	33	Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	33
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	35	Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	35
Section 33. — Enseignement	35	Sectie 33. — Onderwijs	35
Partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement	35	Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	35
Section 31. — Transports et Aéronautique	35	Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	35
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	36	Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	36
Section 33. — Enseignement	36	Sectie 33. — Onderwijs	36
Section 35. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme	37	Sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme	37
Annexe. — Décisions du Conseil des Ministres régularisées par le feuilleton	38	Bijlage. — Beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd door het aanpassingsblad	38

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS**ARTICLE 1^{er}**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère des Communications de l'année budgétaire 1985, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi, et à concurrence de :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswezen en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN**ARTIKEL 1**

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1985, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I				
Dépenses courantes		TITEL I		
		Lopende uitgaven		
Crédits supplémentaires de l'année courante	243,1	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	1 188,5	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour les années an- térieures	132,8	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II				
Dépenses de capital		TITEL II		
		Kapitaaluitgaven		
Crédits supplémentaires de l'année courante	27,0	115,3	10,0	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	680,6	2 730,0	542,2	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour les années an- térieures	9,8	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 2

Le Ministre des Communications est dispensé de procéder au recouvrement à charge de la S.A. « Maatschappij voor Hoogzeeverisserij », à Bruges, de la somme de 38 036 142 francs qui lui avait été accordée sous forme de crédit maritime à concurrence de 51 710 000 francs dans le cadre de la loi du 23 août 1948.

ART. 3

Le Ministre des Communications est dispensé de procéder au recouvrement à charge de la S.P.R.L. Belgian Coasting à Ostende de la somme de 3 397 193 francs qui avait été accordée sous forme de crédit maritime à concurrence de 5 880 000 francs dans le cadre de la loi du 23 août 1948.

TITRE VII

Organismes d'intérêt public

ART. 4

Les articles et crédits suivants sont ouverts au budget 1985 de la Régie des Voies aériennes concernant les contributions de la R.V.A. à la S.C. *Brussels Airport International* (B.A.I.) :

Art. 523.02 (*nouveau*). — Dépenses généralement quelconques valant contribution aux programmes d'action de la S.C. B.A.I. : 5 000 000 de francs.

Art. 533.02 (*nouveau*). — Subvention à la S.C. B.A.I. pour couvrir ses frais de fonctionnement : 8 000 000 de francs.

Art. 533.03 (*nouveau*). — Subvention à la S.C. B.A.I. pour le financement de ses programmes d'action : 5 000 000 de francs.

Art. 560.09. — Participation dans d'autres sociétés : 2 000 000 de francs.

ART. 5

Cette loi entre en application le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

II. DIVERSE BEPALINGEN

ART. 2

De Minister van Verkeerswezen wordt ontslagen ten laste van de N.V. Maatschappij voor Hoogzeeverisserij te Brugge, de som van 38 036 142 frank terug te vorderen, welke deze verschuldigd is uit hoofde van de verleende scheepskredieten ten bedrage van 51 710 000 frank in het kader van de wet van 23 augustus 1948.

ART. 3

De Minister van Verkeerswezen wordt ontslagen ten laste van de P.V.B.A. Belgian Coasting te Oostende, de som van 3 397 193 frank terug te vorderen, welke deze verschuldigd is uit hoofde van de verleende scheepskredieten ten bedrage van 5 880 000 frank in het kader van de wet van 23 augustus 1948.

TITEL VII

Instellingen van openbaar nut

ART. 4

In de begroting voor het jaar 1985 van de Regie der Lucht-
wegen worden de volgende artikels en kredieten geopend met betrekking tot de bijdragen van de R.L.W. aan de S.V. *Brussels Airport International* (B.A.I.) :

Art. 523.02 (*nieuw*). — Allerhande uitgaven geldend als bijdrage tot de actieprogramma's van de S.V. B.A.I. : 5 000 000 frank.

Art. 533.02 (*nieuw*). — Toelage aan de S.V. B.A.I. tot dekking van haar werkingskosten : 8 000 000 frank.

Art. 533.03 (*nieuw*) : Toelage aan de S.V. B.A.I. voor de financiering van haar actieprogramma's : 5 000 000 frank.

Art. 560.09. — Participatie in andere maatschappijen : 2 000 000 frank.

ART. 5

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 1986.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre des Communications,

H. DE CROO.

Gegeven te Brussel, 10 maart 1986.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Verkeerswezen,

H. DE CROO.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i> (3)	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i> (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
-----------------	-----------------	---	--	--	---	---	----------------	------------------

SECTION 01

SECTIE 01

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

KABINETSGITAVEN VAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet 24,3

Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. 11.02

Totaux pour le § 1

Totalen voor § 1.

Totaux pour le chapitre I

Totalen voor hoofdstuk I.

Totaux pour la section 01. — Dépenses de cabinet du Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones . .

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

0,1

0,3

0,1

0,1

SECTION 31

SECTIE 31

TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE

VERVOER EN LUCHTVAART

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. 551,9

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. 11.03

0,4

5,9

0,4

0,4

11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	16,3	—	—	16,3	0,7	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	Totaux pour le § 1		—	5,9		1,1	Totaux pour § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services								
12.01	Honoraires des avocats, etc.	16,1	—	—	16,1	1,5	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
12.02	Dépenses de consommation à l'exclusion de la consommation énergétique. — Fournitures de biens et services, etc.	63,2	3,2	—	66,4	7,5	Verbruiksuitgaven — met uitsluiting van energieverbruik. — Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.02
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12,2	3,5	—	15,7	4,0	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12.03
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	14,9	—	—	14,9	0,6	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.	6,6	—	—	6,6	0,9	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz.	12.06
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	6,4	—	—	6,4	0,2	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.07
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07		6,7	—		14,7	Totaux pour de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.22	Aéronautique : exploitation, matériel, transport, etc.	14,5	—	—	14,5	0,1	Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz.	12.22
12.23	Office de la circulation routière : plaques et cartes d'immatriculation, etc.	35,2	2,3	—	37,5	—	Dienst van het Wegverkeer : autoplaten en inschrijvingsboekjes, enz.	12.23
12.33	Participation de la Belgique à l'action européenne de recherche concernant l'évaluation technique et économique, etc.	1,0	—	—	1,0	0,2	Deelneming van België aan de Europese actie van onderzoek betreffende de technische en economische evaluatie, enz.	12.33
12.34	Frais afférents au financement d'une étude portant sur la situation financière et la gestion de la SNCB	—	6,3	—	6,3	—	Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie van de financiële toestand en van het beheer van de NMBS.	12.34
	Totaux pour le § 2		15,3	—		15,0	Totaux pour § 2.	
	Totaux pour le chapitre I		15,3	5,9		16,1	Totaux voor hoofdstuk I.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)				TITRE I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)				
Articles	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — Kredieten verleend voor 1985 (3)	Crédits supplémentaires courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1985 — Kredieten voorgesteld voor 1985 (6)	Crédits supplémentaires antérieures — Bijkredieten vorige jaren (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
CHAPITRE II HOOFDSTUK II								
RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN								
Rente Overheidsschuld								
22.01	Subventions aux sociétés de transports urbains et à la SNCV, etc.	19 683,3	28,9	—	19 712,2	—	Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de NMVB, enz.	22.01
Totaux pour le chapitre II			28,9	—		—	Totalen voor hoofdstuk II.	
CHAPITRE III HOOFDSTUK III								
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN								
Huur- en renteverlagende subsidies								
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains	564,0	—	27,6	536,4	—	Tussenkomst van de Staat in de interestlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door de intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.	31.03
Overige subsidies aan bedrijven								
32.01.01	Compensation des charges de la SNCB résultant des obligations de service public, etc.	33 892,9	30,8	—	33 923,7	88,7	Compensatie van de lasten van de NMBS voortvloeiend uit de verplichtingen van de openbare dienst, enz.	32.01.01
32.01.02	Compensation des charges de la SNCB résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel, etc.	17 630,1	—	391,4	17 238,7	4,5	Compensatie van de lasten van de NMBS voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel, enz.	32.01.02
32.02	Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la SNCB, etc.	3 311,1	—	558,9	2 752,2	—	Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS, enz.	32.02

32.06 (18) (nouveau)	Centre de communication Nord à Bruxelles. — Frais de gestion des parties communes. — Intervention de l'Etat	— — —	14,0	—	14,0	Communicatiecentrum Noord te Brussel. — Beheerskosten van de gemeenschappelijke delen. — Tussenkomen van de Staat.	32.06 (18) (nieuw)
	Totaux pour les articles 32		44,8	950,3	93,2	Totaux pour de artikelen 32.	
	Transferts de revenus aux ménages					Inkomensoverdrachten aan gezinnen	
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	3,1	—	—	0,6	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, etc. (accidents du travail)	4,2	—	0,1	—	Toepassing van het Besluit van de Regent van 19 oktober 1984, enz. (arbeidsongevallen).	33.02
	Totaux pour les articles 33		—	0,1	0,6	Totaux voor de artikelen 33.	
	Transferts de revenus à l'étranger					Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
34.02	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » (Bruxelles), etc.	667,0	—	200,0	—	Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol » bureau (Brussel), enz.	34.02
34.04	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (OACI, Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile, (CEAC, Montréal)	21,0	3,0	—	—	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (OACI, Montreal) en van de Euro- pese Commissie voor de Burgerlijke Lucht- vaart (ECBL, Montreal).	34.04
	Totaux pour les articles 34		3,0	200,0	—	Totaux voor de artikelen 34.	
	Totaux pour le chapitre III		47,8	1 178,0	93,8	Totaux voor hoofdstuk III.	
	Totaux pour la section 31. — Transports et Aéronautique		92,0	1 183,9	109,9	Totaux voor sectie 31. — Vervoer en Lucht- vaart.	
SECTION 32							
ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE							
CHAPITRE I							
DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)							
§ 1. Salaires et charges sociales							
11.03	Rémunérations du personnel actif et en dispo- nibilité, etc.	1 370,5	11,2	—	0,3	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03

SECTION 32

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN
EN VAN DE BINNENVAART

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking
gesteld personeel, enz.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITEL I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i> (3)	Crédits supplémentaires courants — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderings</i> (5)	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i> (6)	Crédits supplémentaires antérieurs — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)	TEKSTEN (8)	Articles (9)
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	180,0	15,1	—	195,1	17,3	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel .	11.04
	Totaux pour le § 1		26,3	—		17,6	Totaux voor § 1.	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services							
12.01	Honoraires des avocats, etc.	3,6	0,4	—	4,0	—	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
12.02	Dépenses de consommation à l'exclusion de la consommation énergétique. — Fournitures de biens et services, etc.	35,7	1,0	—	36,7	0,1	Verbruikuitgaven met uitsluiting van energieverbruik. — Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.02
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	55,8	2,7	—	58,5	1,7	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
12.06	Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, etc.	6,2	—	0,2	6,0	0,1	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz.	12.06
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.06		4,1	0,2		1,9	Totaux voor de artikelen 12.01 tot 12.06.	
12.23	Administration de la Marine et de la Navigation intérieure : dépenses de fonctionnement, etc.	184,8	14,2	—	199,0	1,3	Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart : werkingskosten, enz.	12.23
12.24	Remboursement à la RTM des rémunérations, allocations, etc.	238,4	—	0,5	237,9	—	Terugbetaling aan de RMT van de bezoldigingen, toelagen, enz.	12.24
12.25	Concession d'exploitation du passage d'eau Hoboken-Kruike	58,6	4,3	—	62,9	—	Concessie-uitbating van de veerdienst Hoboken-Kruike.	12.25
	Totaux pour le § 2		22,6	0,7		3,2	Totaux voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre I		48,9	0,7		20,8	Totaux voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement :

03.01 Transfert au Fonds destiné à garantir les avances sur crédits — maintien et développement de la marine marchande et de la pêche maritime

Totaux pour le chapitre 01 . . .

Totaux pour la section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld :

Transfer naar het Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen — in stand houden en uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot.

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie 32. — Bestuur van het Zee-
wezen en van de Binnenvaart.

SECTION 33

ENSEIGNEMENT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.

11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat

Totaux pour le § 1 . . .

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.02 Dépenses de consommation à l'exclusion de la consommation énergétique. — Fournitures de biens et services, etc.

12.03 Dépenses de consommation énergétique, etc. . .

(11)

6-XIV (1985-1986) N° 1

SECTION 33

ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . .

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Verbruiksgoederen met uitsluiting van energieverbruik. — Leveringen van goederen en diensten, enz.

Uitgaven betreffende het energieverbruik, enz. .

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i> (3)	Crédits supplémentaires courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i> (6)	Crédits supplémentaires antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
12.06	Loyer de biens immobiliers des divers services du département, etc.	7,3	—	0,6	6,7	—		Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz. 12.06
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07 . . .		0,6	0,6		—		Totaux pour de artikelen 12.01 tot 12.07.
12.24	Remboursement à la RTM des rémunérations, allocations, etc.	20,1	—	0,2	19,9	—		Terugbetaling aan de RMT van de bezoldigen, toelagen, enz. 12.24
	Totaux pour le § 2 . . .		0,6	0,8		—		Totaux voor § 2.
	Totaux pour le chapitre I . . .		2,1	0,8		0,5		Totaux voor hoofdstuk I.
CHAPITRE IV HOOFDSTUK IV								
TRANSFERTS DE REVENUS INKOMENSOVERDRACHTEN A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC BINNEN DE SECTOR OVERHEID								
	Transferts de revenus à l'enseignement libre							Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs
44.02	Subventions aux écoles d'enseignement maritime	18,2	—	0,2	18,0	—		Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs 44.02
	Totaux pour le chapitre IV . . .		—	0,2		—		Totaux voor hoofdstuk IV.
	Totaux pour la section 33. — Enseignement . .		2,1	1,0		0,5		Totaux voor sectie 33. — Onderwijs.

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES
ET AU TOURISME

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif ou en disponibilité, etc.	216,5	—	2,1	214,4	—	11.03
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	6,8	—	—	6,8	1,5	11.04
Totaux pour le § 1 . . .			—	2,1		1,5	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01	Honoraires des avocats, etc.	29,2	—	0,2	29,0	—	12.01
Totaux pour le § 2 . . .			—	0,2		—	
Totaux pour le chapitre I . . .			—	2,3		1,5	

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

41.01	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	16,0	0,1	—	16,1	—	41.01
Totaux pour le chapitre IV . . .			0,1	—		—	

Totaux pour la section 35. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones, et au Tourisme .

0,1 2,3

1,5

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN
VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN,
TELEGRAFIE EN TELEFONIE
EN TOERISME

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	214,4	—		214,4	—	11.03
	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . .	6,8	—	—	6,8	1,5	11.04
Totaal voor § 1.			—	2,1		1,5	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

	Erelonen van advocaten, enz.	29,0	—	0,2	29,0	—	12.01
Totaal voor § 2.			—	0,2		—	
Totaal voor hoofdstuk I.			—	2,3		1,5	

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.	16,1	0,1	—	16,1	—	41.01
Totaal voor hoofdstuk IV.			0,1	—		—	

Totaal voor sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie, en Toerisme.

0,1 2,3

1,5

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i> (3)	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i> (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
-----------------	-----------------	--	---	--	--	--	----------------	------------------

SECTION 36

SECTIE 36

COMMISSARIAT GENERAL
AU TOURISME

COMMISSARIAAT-GENERAAL
VOOR TOERISME

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	26,7	—	0,3	26,4	—		11.03
-------	--	------	---	-----	------	---	--	-------

	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.							
--	---	--	--	--	--	--	--	--

Totaux pour le § 1 . . .

Totalen voor § 1.

Totaux pour le chapitre I . . .

Totalen voor hoofdstuk I.

Totaux pour la section 36. — Commissariat général au Tourisme

Totalen voor sectie 36. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

TOTAUX POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES

TOTALEN VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

243,1 1 188,5

132,8

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i> (3)	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i> (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
-----------------	-----------------	--	--	---	--	---	----------------	------------------

PARTIE I

DEEL I

CREDITS DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT

KREDIETEN BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTION 31

SECTIE 31

TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE

VERVOER EN LUCHTVAART

CHAPITRE V

HOOFDSTUK V

TRANSFERT DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Transferts de capitaux aux entreprises

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

SNCV

NMVB

51.05 Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement et d'équipement des gares d'autobus :

Tussenkost van de Staat in de kosten van inrichting en uitrusting van autobusstations :

Crédits d'engagement

Vastlegingskredieten.

Crédits d'ordonnancement

Ordonnanceringskredieten.

Totaux pour le chapitre V . . .

Totalen voor hoofdstuk V.

Crédits d'engagement . . .

Vastlegingskredieten.

Crédits d'ordonnancement . . .

Ordonnanceringskredieten.

TTITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)				TTITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)				
Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — Kredieten verleend voor 1985 (3)	Crédits supplémentaires courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminder- ingen (5)	Crédits proposés pour 1985 — Kredieten voorgesteld voor 1985 (6)	Crédits supplémentaires antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
CHAPITRE VI								
HOOFDSTUK VI								
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC								
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise								
Regie des Voies aériennes								
61.01	Fonds spécial institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies aériennes, etc. . . .	2 107,0	—	537,6	1 569,4	—	Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtwegen, enz.	61.01
Totaux pour le chapitre VI			—	537,6		—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
CHAPITRE VII								
HOOFDSTUK VII								
INVESTISSEMENTS (CIVILS)								
INVESTERINGEN (CIVIELE)								
73.03	Centre de Rhode-Saint-Genèse. — Achat de terrains, etc. :						Centrum van Sint-Genesius-Rode. — Aankoop van gronden, enz. :	73.03
	Crédits d'engagement	12,7	—	1,2	11,5	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	12,7	—	1,2	11,5	—	Ordonnanceringskredieten.	
Totaux pour le chapitre VII			—	—		—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
Crédits d'engagement			—	1,2		—	Vastleggingskredieten.	
Crédits d'ordonnancement			—	1,2		—	Ordonnanceringskredieten.	

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan deelnemingen in bedrijven

Bevordering van het stedelijk en interstedelijk secundair vervoer

(17)

NMBS

81.41	Electrification du réseau ferroviaire, etc. :						Elektrificatie van het spoorweginet, enz. :	81.41
	Crédits d'engagement	5 925,0	—	1 584,3	4 340,7	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	7 722,0	—	250,0	7 472,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
81.44	Divers, y compris l'amélioration du confort des voyageurs, etc. :						Diversen, met inbegrip van de verbetering van het comfort van de reizigers, enz. :	81.44
	Crédits d'engagement	200,0	—	66,0	134,0	—	Vastleggingskredieten.	
81.48	Acquisition de matériel roulant et de l'infrastructure pour l'entretien et le contrôle du matériel pour voyageurs, etc. :						Verwerving van rollend materieel en de infrastructuur van het onderhoud en de controle voor het reizigersmaterieel, enz. :	81.48
	Crédits d'engagement	6 692,0	—	6,3	6 685,7	—	Vastleggingskredieten.	

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Articles	(1)	LIBELLES	(2)	Crédits alloués pour 1985 — Kredieten verleend voor 1985	(3)	Crédits supplémentaires courante — Bij kredieten lopend jaar	(4)	Réductions — Verminderingen	(5)	Crédits proposés pour 1985 — Kredieten voorgesteld voor 1985	(6)	Crédits supplémentaires antérieures — Bij kredieten vroegere jaren	(7)	TEKSTEN	(8)	Artikelen	(9)
----------	-----	----------	-----	--	-----	--	-----	-----------------------------	-----	--	-----	--	-----	---------	-----	-----------	-----

81.49 Application des techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie, etc. : 81.49

Crédits d'engagement — 96,7 — 96,7 Vastleggingskredieten.

Totaux pour le chapitre VIII — — — Totalen voor hoofdstuk VIII.

Crédits d'engagement 115,3 2 603,8 Vastleggingskredieten.

Crédits d'ordonnancement 10,0 450,0 Ordonnancingskredieten.

Totaux pour la section 31. — Transports et Aéronautique — 537,6 — 537,6 Totalen voor sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart.

Crédits d'engagement 115,3 2 629,0 Vastleggingskredieten.

Crédits d'ordonnancement 10,0 462,1 Ordonnancingskredieten.

SECTION 32

SECTION 32

ADMINISTRATION DE LA MARINE
ET DE LA NAVIGATION INTERIEUREBESTUUR VAN HET ZEEWEZEN
EN VAN DE BINNENVAARTCHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIEL)Construction de routes
et travaux hydrauliquesAanleg van wegen
en waterbouwkundige werken

73.02 Enlèvement d'épaves de navires dans les voies d'accès maritimes vers les ports belges, y compris l'étude et l'examen de la méthode d'enlèvement de ces épaves :

73.02 Verwijdering van scheepswrakken in de maritieme toegangswegen naar de Belgische havens met inbegrip van de studie en het onderzoek van de methode van verwijdering der wrakken :

Crédits l'engagement	99,0	—	99,0	—	—	Vastleggingskredieten.
Crédits d'ordonnancement	99,0	—	78,1	20,9	—	Ordonnanceringskredieten.
Totaux pour le chapitre VII		—	—		—	Totaux pour hoofdstuk VII.
Crédits d'engagement		—	99,0		—	Vastleggingskredieten.
Crédits d'ordonnancement		—	78,1		—	Ordonnanceringskredieten.
Totaux pour la section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure . .		—	—		—	Totaux voor sectie 32. — Bestuur van het Zee- wezen en van de Binnenvaart.
Crédits d'engagement		—	99,0		—	Vastleggingskredieten.
Crédits d'ordonnancement		—	78,1		—	Ordonnanceringskredieten.
SECTION 33						
ENSEIGNEMENT						
CHAPITRE VII						
INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
Achats de biens meubles durables						
<i>Aéronautique</i>						
74.11 Achat de moyens de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol :						Aankoop van duurzame roerende goederen
Crédits d'engagement	16,8	—	2,0	14,8	—	<i>Luchtvaart</i>
Crédits d'ordonnancement	16,8	—	2,0	14,8	—	Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toestel voor grondtraining :
Totaux pour le chapitre VIII		—	—		—	Totaux voor hoofdstuk VII.
Crédits d'engagement		—	2,0		—	Vastleggingskredieten.
Crédits d'ordonnancement		—	2,0		—	Ordonnanceringskredieten.
Totaux pour la section 33. — Enseignement . .		—	—		—	Totaux voor sectie 33. — Onderwijs.
Crédits d'engagement		—	2,0		—	Vastleggingskredieten.
Crédits d'ordonnancement		—	2,0		—	Ordonnanceringskredieten.
TOTAUX POUR LE TITRE II. — PARTIE I. CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT . . .						TOTALES VOOR TITEL II. — DEEL I. — KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UIT- VOERING VAN HET INVESTERINGSPRO- GRAMMA.
Crédits d'engagement	115,3	—	537,6		—	Vastleggingskredieten.
Crédits d'ordonnancement	10,0	—	542,2		—	Ordonnanceringskredieten.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — Kredieten verleend voor 1985 (3)	Crédits suppléments-taires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1985 — Kredieten voorgesteld voor 1985 (6)	Crédits suppléments-taires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)	TEKSTEN	Artikelen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

PARTIE II

CREDITS NON DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT

DEEL II

KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTION 31

SECTIE 31

TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE

VERVOER EN LUCHTVAART

CHAPITRE V

HOOFDSTUK V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Transferts de capitaux aux entreprises

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

51.02	Charges des emprunts émis ou à émettre par la SNCB, etc.	673,0	—	43,0	630,0	—	Lasten van leningen aangegaan of aan te gaan door de NMBS, enz.	51.02
51.03	« Maatschappij voor het intercommunaal vervoer te Antwerpen ». Participation, etc.	—	—	—	—	8,0	Maatschappij voor het Intercommunaal vervoer te Antwerpen, Deelneming, enz.	51.03
	Totaux pour le chapitre V	—	—	43,0	—	8,0	Totaux voor hoofdstuk V.	

CHAPITRE VII

HOOFDSTUK VII

ACHAT DE BIENS MEUBLES DURABLES

AANKOOP VAN DUURZAME ROERENDE
GOEDEREN

74.01	Achat de machines, etc.	9,7	—	—	9,7	0,3	Aankoop van machines, enz.	74.01
	Totaux pour le chapitre VII	—	—	—	—	0,3	Totaux voor hoofdstuk VII.	
	Totaux pour la section 31. — Transports et Aéronautique	—	—	43,0	—	8,3	Totaux voor sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart.	

ADMINISTRATION DE LA MARINE
ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN
EN VAN DE BINNENVAART

CHAPITRE V

HOOFDSTUK V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Transferts de capitaux aux entreprises

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

51.01	Octroi de primes d'arrêt définitif pour les bâtiments retirés de l'activité de la pêche maritime	15,0	27,0	—	42,0	—	Uitbetaling van beëindigingspremies voor vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteit.	51.01
	Totaux pour le chapitre V . . .		27,0	—		—	Totaux pour hoofdstuk V.	

CHAPITRE VI

HOOFDSTUK VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.02	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime . . .	2 350,0	—	100,0	2 250,0	—	Oprichting van een fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot.	61.02
	Totaux pour le chapitre VI . . .		—	100,0		—	Totaux voor hoofdstuk VI.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i> (3)	Crédits supplémentaires courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminder- ingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i> (6)	Crédits supplémentaires antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
CHAPITRE VII HOOFDSTUK VII								
INVESTISSEMENTS (CIVILS) INVESTERINGEN (CIVIEL)								
Achats de biens meubles durables Aankoop van duurzame roerende goederen								
74.01	Achat de machines, etc.	40,3	—	—	40,3	0,5	Aankoop van machines, enz.	74.01
	Totaux pour le chapitre VII	—	—	—	—	0,5	Totaal voor hoofdstuk VII	
	Totaux pour la section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure .	27,0	100,0	—	—	0,5	Totaal voor sectie 32. — Bestuur van het Zee- wezen en van de Binnenvaart.	
SECTION 33 ONDERWIJS								
CHAPITRE VII HOOFDSTUK VII								
INVESTISSEMENTS (CIVILS) INVESTERINGEN (CIVIEL)								
Achats de biens meubles durables Aankoop van duurzame roerende goederen								
74.01	Achat de machines, etc.	4,4	—	—	4,4	0,1	Aankoop van machines, enz.	74.01
	Totaux pour le chapitre VII	—	—	—	—	0,1	Totaal voor hoofdstuk VII	
	Totaux pour la section 33. — Enseignement . .	—	—	—	—	0,1	Totaal voor sectie 33. — Onderwijs.	

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES,
ET AU TOURISME

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN
VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN,
TELEGRAFIE EN TELEFONIE,
EN TOERISME

CHAPITRE VII

HOOFDSTUK VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Achat de biens meubles durables

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Achat de machines, etc.	7,8	—	—	7,8	0,9	Aankoop van machines, enz.	74.01
	Totaux pour le chapitre VII . . .		—	—		0,9	Totaux pour hoofdstuk VII.	
	Totaux pour la section 35. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones, et au Tourisme		—	—		0,9	Totaux voor sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Tele- grafie en Telefonie, en Toerisme.	
	TOTAUX POUR LE TITRE II. — PARTIE II. — CREDITS NON DESTINES A LA REA- LISATION DU PROGRAMME D'INVE- STISSEMENT		27,0	143,0		9,8	TOTALEN VOOR TITEL II. — DEEL II. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGS- PROGRAMMA.	
	TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL		27,0	680,6		9,8	TOTALEN VOOR TITEL II. — KAPITAAL- UITGAVEN.	
	Crédits d'engagement . . .		115,3	2 730,0		—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement . . .		10,0	542,2		—	Ordonnanceringskredieten.	
	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II DU BUDGET DU MINISTRE DES COMMU- NICATIONS		270,1	1 869,1		142,6	TOTALEN VOOR DE TITELS I EN II VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
	Crédits d'engagement . . .		115,3	2 730,0		—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement . . .		10,0	542,2		—	Ordonnanceringskredieten.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 mars 1986.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre du Budget,
G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS.

Le Ministre des Communications,
H. DE CROO.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
10 maart 1986.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,
G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS.

De Minister van Verkeerswezen,
H. DE CROO.

PROGRAMME JUSTIFICATIF**Article 2 du projet de loi**

La SA « Maatschappij voor Hoogzeeverij » a été mise en liquidation le 24 décembre 1979. Le bateau de pêche Z.565 « Narwal » a déjà été vendu le 14 août 1973 et les garants ont satisfait à toutes leurs obligations.

Le solde de ces crédits maritimes à concurrence de trente-huit millions trente-six mille cent quarante-deux francs peut être considéré comme non récupérable et perte définitive du fait que tous les actifs de l'armement ont été réalisés et que les garants n'ont plus d'obligations. Il est certain que d'autres moyens de récupération ne se présentent pas.

Article 3 du projet de loi

La SPkL *Belgian Coasting* a été déclarée en faillite le 22 février 1968. Le bateau de pêche pour lequel un crédit a été octroyé a été vendu par le curateur et les garants ont satisfait à leurs obligations.

Le solde de ces crédits maritimes à concurrence de trois millions trois cent nonante-sept mille cent nonante-trois francs peut être considéré comme non récupérable et perte définitive du fait que tous les actifs de l'armement ont été réalisés et que les garants n'ont plus d'obligations. Il est certain que d'autres moyens de récupération ne se présentent pas.

Article 4 du projet de loi

Les crédits prévus aux articles nouveau 523.02, 533.02 et 533.03, aux montants respectifs de 5 000 000 de francs, 8 000 000 de francs et 5 000 000 de francs constituent les contributions de la Régie des Voies Aériennes en faveur de la société coopérative *Brussels Airport International* (BAI) créée afin de promouvoir le trafic aérien et les activités apparentées, tout spécialement à l'aéroport de Bruxelles-National.

Le crédit de 2 000 000 de francs prévu à l'article 560.09 couvre la souscription de 200 parts sociales de dix mille francs chacune, devant constituer la moitié du fonds social minimum de la société coopérative « BAI ».

TITRE I**DEPENSES COURANTES****SECTION 01****DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. Réduction : 0,3 million de francs.

Réduction de crédit suite à la récupération index.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Le crédit sollicité est nécessaire pour la liquidation d'une facture arriérée.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**Artikel 2 van het wetsontwerp**

De NV Maatschappij voor Hoogzeeverij werd op 24 december 1979 in vereffening gesteld. Het vissersvaartuig Z.565 « Narwal » werd reeds op 14 augustus 1973 verkocht en de borgen hebben aan al hun verplichtingen voldaan.

Het saldo van deze scheepskredieten ten belope van achtendertig miljoen zesendertigduizend honderd tweeënveertig frank mag als niet-recupereerbaar en definitief verlies worden beschouwd vermits alle activa van de rederij zijn gerealiseerd en de borgen niets meer verschuldigd zijn. Het staat vast dat geen andere recuperatiemogelijkheden zich aanbieden.

Artikel 3 van het wetsontwerp

De PVBA *Belgian Coasting* werd op 22 februari 1968 failliet verklaard. Het vissersvaartuig waarvoor krediet is toegestaan werd door de curator verkocht en de borgen hebben aan al hun verplichtingen voldaan.

Het saldo van deze scheepskredieten ten belope van drie miljoen driehonderdzevenennegentigduizend honderddrieënveertig frank mag als niet-recupereerbaar en definitief verlies worden beschouwd vermits alle activa van de rederij zijn gerealiseerd en de borgen niets meer verschuldigd zijn. Het staat vast dat geen andere recuperatiemogelijkheden zich aanbieden.

Artikel 4 van het wetsontwerp

De kredieten voorzien onder de nieuwe artikelen 523.02, 533.02 en 533.03, voor de respectieve bedragen van 5 000 000 frank, 8 000 000 frank en 5 000 000 frank maken het aandeel uit van de bijdrage van de Regie der Luchtweegen aan de cooperatieve vennootschap *Brussels Airport International* (BAI), opgericht ter bevordering van het luchtverkeer en de aanverwante activiteiten, voornamelijk op de luchthaven Brussel-Nationaal.

Het krediet van 2 000 000 frank voorzien onder het artikel 560.09 dekt de inschrijving van 200 maatschappelijke aandelen van tienduizend frank ieder, die de helft vormen van het minimum van het maatschappelijk kapitaal van de cooperatieve vennootschap « BAI ».

TITEL I**LOPENDE UITGAVEN****SECTIE 01****KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE**

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Cabinet.*

A. Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Kredietvermindering ingevolge de indexrecuperatie.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Het aangevraagde krediet is noodzakelijk voor de vereffening van een achterstallige factuur.

SECTION 31

TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

A. Réduction : 5,9 millions de francs.

Réduction de crédit suite à la récupération index.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Crédit nécessaire pour le remboursement arriéré de traitements et d'allocations payés au personnel de la Défense nationale en mobilité au Ministère des Communications.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,7 million de francs.

Supplément de crédit sollicité pour la liquidation de factures introduites tardivement et dont le montant s'élève à 696 926 francs.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,5 million de francs.

Le crédit supplémentaire est destiné au remboursement à la Régie des Postes des traitements (troisième trimestre de 1984) de cinq agents détachés à l'Administration des Transports.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation à l'exclusion de la consommation énergétique. — Fournitures de biens et services, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 3,2 millions de francs.

Le crédit supplémentaire doit permettre à l'Administration de l'Aéronautique d'intervenir dans les frais résultant de l'occupation des locaux de l'immeuble Centre de Communications Nord.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7,5 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est sollicité :

a) afin de couvrir le solde des redevances dues à la Régie des Postes pour l'expédition et la distribution de la correspondance de l'Administration des Transports des mois d'octobre, novembre et décembre 1984, à concurrence de 4 268 030 francs.

L'insuffisance du crédit résulte de l'augmentation des tarifs postaux à partir du 1^{er} février 1984.

b) afin de payer à la Régie des Voies Aériennes le solde de la participation de l'Etat dans les charges dues à l'utilisation du bâtiment CCN en 1984 (3 204 769 francs).

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 3,5 millions de francs.

Crédit supplémentaire sollicité devant permettre à l'Administration de l'Aéronautique d'intervenir dans les frais énergétiques résultant de l'occupation des locaux de l'immeuble Centre de Communications Nord (2 000 000 de francs) et à l'Administration des Transports de couvrir ses besoins (1 500 000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4,0 millions de francs.

SECTIE 31

VERVOER EN LUCHTVAART

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

A. Vermindering : 5,9 miljoen frank.

Vermindering van het krediet uit hoofde van indexrecuperatie.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Krediet nodig voor de achterstallige terugbetaling van wedden en toelagen uitbetaald aan het personeel van Landsverdediging in mobiliteit bij het Ministerie van Verkeerswezen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,7 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen ten bedrage van 696 926 frank.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,5 miljoen frank.

Het bijkrediet is bestemd voor de terugbetaling aan de Regie der Posterijen van de bezoldigingen (derde trimester 1984) van 5 personeelsleden gedetacheerd bij het Bestuur van het Vervoer.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met uitsluiting van energieverbruik. — Leveringen van goederen en diensten, enz.*

A. Bijkrediet : 3,2 miljoen frank.

Het bijkrediet moet het Bestuur der Luchtvaart toelaten tussen te komen in de onkosten die voortvloeien uit het gebruik van de lokalen van het gebouw Communicatiecentrum Noord.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7,5 miljoen frank.

Dit bijkrediet wordt aangevraagd :

a) om het saldo te dekken van de vergoeding verschuldigd aan de Regie der Posterijen voor de verzending en de uitreiking van de briefwisseling van het Bestuur van het Vervoer tijdens de maanden oktober, november en december 1984, hetwelk 4 268 030 frank belooft.

De ontoereikendheid van het krediet is te wijten aan de verhoging van de posttarieven vanaf 1 februari 1984.

b) om aan de Regie der Luchtwegen het saldo te kunnen betalen van het aandeel van de Staat in de kosten die voortvloeien uit het gebruik van het CCN-gebouw (3 204 769 frank) voor het jaar 1984.

ART. 12.03. — *Uitgaven betreffende het energieverbruik, enz.*

A. Bijkrediet : 3,5 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd als tussenkomst in de energie-onkosten voor de door het Bestuur der Luchtvaart bezette lokalen van het Communicatiecentrum Noord (2 000 000 frank) en tot dekking van de behoeften van het Bestuur van het Vervoer (1 500 000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4,0 miljoen frank.

Crédit supplémentaire résultant de l'intervention dans les frais énergétiques pour les locaux du Centre de Communications Nord occupés par l'Administration de l'Aéronautique. Ces frais pour les années 1983 et 1984 sont évalués à 4 000 000 de francs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,6 million de francs.

Crédit nécessaire en vue du paiement de créances arriérées concernant des frais de transport, indemnités kilométriques et frais de séjour (534 922 francs).

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,9 million de francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation à la Régie des Bâtiments des créances antérieures relatives à l'année 1984 (867 749 francs).

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Crédit supplémentaire sollicité pour le paiement de factures introduites tardivement (139 090 francs).

ART. 12.22. — *Aéronautique : exploitation, matériel, transport, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour la liquidation de factures arriérées (63 738 francs).

ART. 12.23. — *Office de la circulation routière : plaques et carnets d'immatriculation, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,3 millions de francs.

Crédit supplémentaire sollicité suite à une réestimation des besoins pour 1985, soit 37 500 000 francs au lieu de 35 200 000 francs.

ART. 12.33. — *Participation de la Belgique à l'action européenne de recherche concernant l'évaluation technique et économique, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Crédit supplémentaire sollicité en vue de la liquidation d'une créance introduite tardivement ($\pm$ 110 000 francs).

ART. 12.34. — *Frais afférents au financement d'une étude portant sur la situation financière et la gestion de la SNCB.*

Crédit supplémentaire : 6,3 millions de francs.

Crédit supplémentaire destiné à couvrir la fourniture d'exemplaires complémentaires des différents rapports établis par la Société Sobemap conformément aux clauses contractuelles (407 801 francs) et pour des prestations complémentaires à fournir par le consultant (5 883 360 francs).

En compensation, le crédit d'engagement de l'article 81.48 — achat de matériel roulant — est réduit d'un même montant.

Bijkrediet ingevolge de tussenkomst in de energie-onkosten die voortvloeien uit het gebruik door het Bestuur der Luchtvaart van de lokalen van het Communicatiecentrum Noord. Deze kosten zijn geraamd op 4 000 000 frank voor 1983 en 1984.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,6 miljoen frank.

Krediet nodig met het oog op de betaling van achterstallige schuldvorderingen betreffende vervoerkosten, kilometervergoedingen en verblijfkosten (534 922 frank).

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,9 miljoen frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening aan de Regie der Gebouwen van achterstallige schuldvorderingen m.b.t. 1984 (867 749 frank).

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd voor de betaling van laatsttijdig ingediende facturen (139 090 frank).

ART. 12.22. — *Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Bijkrediet nodig voor de betaling van achterstallige rekeningen (63 738 frank).

ART. 12.23. — *Dienst van het Wegverkeer : autoplaten en inschrijvingsboekjes, enz.*

Bijkrediet : 2,3 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd ingevolge een nieuwe raming van de behoeften voor 1985, hetzij 37 500 000 frank in plaats van 35 200 000 frank.

ART. 12.33. — *Deelneming van België aan de Europese aktie van onderzoek betreffende de technische en economische evaluatie, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd met het oog op de vereffening van een laatsttijdig ingediende schuldvordering ($\pm$ 110 000 frank).

ART. 12.34. — *Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie van de financiële toestand en van het beheer van de NMBS.*

Bijkrediet : 6,3 miljoen frank.

Bijkrediet bestemd voor de levering van bijkomende exemplaren van de verschillende, door de Maatschappij Sobemap opgemaakte en contractueel voorziene verslagen (407 801 frank) en voor bijkomende prestaties te leveren door de consultant (5 883 360 frank).

Als compensatie wordt het vastleggingskrediet van artikel 81.48 — aankoop van rollend materieel — met eenzelfde bedrag verminderd.

ART. 22.01. — *Subventions aux sociétés de transports urbains et à la SNCV, etc.*

Crédit supplémentaire : 28,9 millions de francs.

Ajustement de crédit compte tenu de la suppression des arrêts de trains dans le cadre du plan de restructuration du transport de voyageurs de la SNCB, remplacés à partir du 3 juin 1984 par les services d'autobus de la SNCV qui doivent assurer la correspondance avec la nouvelle cadence de trains.

L'incidence financière de ce transfert est évaluée à 28,9 millions de francs.

ART. 31.03. — *Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains.*

Réduction : 27,6 millions de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

ART. 32.01.01. — *Compensation des charges de la SNCB résultant des obligations de service public, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 30,8 millions de francs.

Le supplément de crédit est calculé en fonction des éléments ci-après :

— une augmentation de la cotisation patronale en matière de pensions à concurrence de 89,8 millions, calculée sur les indemnités de maladie payées aux agents dès le premier jour de maladie;

— une réduction de 28,9 millions suite à la suppression des arrêts de train dans le cadre de la restructuration du transport de voyageurs de la SNCB;

— la retenue de 12,07 p.c. sur le pécule de vacances, déduite du budget 1984 à concurrence de 13 millions de francs, a été portée finalement à 29,7 millions de francs. Compte tenu de l'augmentation de l'index (2,2 p.c.) et des mesures d'assainissement (0,99 p.c.), le montant à déduire devient en 1985 -30,1 millions.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 88,7 millions de francs.

Crédit supplémentaire résultant du redressement du compte d'exploitation de la SNCB pour l'année 1984 à opérer compte tenu de ce que les versements au fonds des pensions des cotisations patronales sur rémunérations ne peuvent être suspendus en cas de maladie prolongée des agents.

ART. 32.01.02. — *Compensation des charges de la SNCB résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel, etc.*

A. Réduction : 391,4 millions de francs.

Réduction de crédit en fonction du calcul des charges des pensions normalisées en 1985 sur base des résultats définitifs de 1984.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4,5 millions de francs.

Crédit nécessaire suite aux résultats définitifs pour l'année 1984.

ART. 32.02. — *Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la SNCB, etc.*

Réduction : 558,9 millions de francs.

Réduction de crédit suite à une réestimation des recettes et dépenses de la Caisse.

ART. 22.01. — *Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de NMVB, enz.*

Bijkrediet : 28,9 miljoen frank.

Kredietaanpassing rekening gehouden met de afschaffing van de treinhaltens in het raam van het restructuratieplan van het reizigersvervoer van de NMBS, vervangen vanaf 3 juni 1984 door autobusdiensten van de NMVB, dewelke eveneens de aansluiting moeten verzekeren met de nieuwe uurregeling van de treinen.

De financiële weerslag van deze transfer wordt geraamd op 28,9 miljoen frank.

ART. 31.03. — *Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.*

Vermindering : 27,6 miljoen frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de werkelijke behoeften.

ART. 32.01.01 — *Compensatie van de lasten van de NMBS voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, enz.*

A. Bijkrediet : 30,8 miljoen frank.

Het bijkrediet werd berekend op grond van volgende elementen :

— een verhoging van de patronale bijdrage inzake pensioenen berekend op de vergoedingen wegens ziekte betaald aan de agenten vanaf de eerste ziektedag (+89,8 miljoen).

— een vermindering ingevolge de afschaffing van treinhaltens in het raam van het herstructureringsplan van de NMBS (-28,9 miljoen).

— de afhouding van 12,07 pct. op het vakantiegeld, afgetrokken van de begroting 1984 ten belope van 13 miljoen frank, uiteindelijk gebracht op 29,7 miljoen frank. Rekening gehouden met de verhoging van de index (2,2 pct.) en de saneringsmaatregelen (0,99 pct.) wordt het in 1985 te verminderen bedrag vastgesteld op -30,1 miljoen frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 88,7 miljoen frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de rechtzetting van de basisberekening van de exploitatierekening van de NMBS voor het jaar 1984 waartoe dient overgegaan rekening gehouden met het feit dat de stortingen aan het pensioenfonds van de patronale bijdragen op bezoldigingen niet mogen onderbroken worden ingeval van ziekte voor langere duur van de agenten.

ART. 32.01.02. — *Compensatie van de lasten van de NMBS voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel, enz.*

A. Vermindering : 391,4 miljoen frank.

Vermindering van het krediet in functie van een herberekening van de genormaliseerde pensioenlasten in 1985 op basis van de definitieve resultaten van 1984.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4,5 miljoen frank.

Krediet nodig ingevolge de definitieve resultaten voor het jaar 1984.

ART. 32.02. — *Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging NMBS, enz.*

Vermindering : 558,9 miljoen frank.

Kredietvermindering voortvloeiend uit de nieuwe raming van de inkomsten en uitgaven van de Kas van de Gezondheidszorgen.

ART. 32.06 (nouveau). — *Centre de Communications Nord. — Frais de gestion des parties communes. — Intervention de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 14,0 millions de francs.

Crédit supplémentaire sollicité suite à l'intervention de l'Etat à raison de 35 p.c. dans les frais de gestion des parties communes du Centre de Communications Nord, estimés pour l'année 1985 à 40 millions de francs.

La prise en charge par l'Etat à concurrence de 35 p.c. des dépenses d'exploitation des parties communes du Centre de Communications Nord se justifie comme suit :

— les zones publiques considérées dépassent les nécessités strictes des sociétés de transport en commun, le bâtiment comprenant d'importantes voies piétonnes à l'extérieur même de l'emprise du bâtiment, des voiries privatives et des parterres aménagés, qui seraient pris en charge par l'Etat si le bâtiment se trouvait implanté dans une zone de configuration classique en bordure immédiate de la voirie publique. Les frais d'entretien de ces voiries représentent à peu près 35 p.c. de l'ensemble.

— la conception générale du bâtiment qui a conduit à la réalisation des zones publiques ne peut être imputée aux sociétés d'exploitation.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,6 million de francs.

Crédit nécessaire en vue de faire face à des dépenses résultant de dommages et intérêts à payer en exécution des jugements rendus au sujet de deux accidents de circulation (506 409 francs).

ART. 33.02. — *Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, etc. (accidents du travail).*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction de crédit résultant d'une évolution favorable de l'index par rapport aux évaluations initiales.

ART. 34.02. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » (Bruxelles), etc.*

Réduction : 200,0 millions de francs.

La réduction de crédit à concurrence de 200,0 millions de francs est ventilée comme suit :

— 3,0 millions de francs en compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 34.04, même section;

— 197,0 millions de francs : le budget approuvé d'Eurocontrol pour 1985 prévoit une intervention belge moins élevée que prévue.

ART. 34.04. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (OACI, Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (CEAC, Montréal).*

Crédit supplémentaire : 3,0 millions de francs.

Le supplément de crédit sollicité résulte de la hausse du taux de change du dollar USA par rapport au taux retenu au moment de l'établissement du budget 1985 et est compensé par une réduction à l'article 34.02, même section.

ART. 32.06 (nieuw). — *Communicatiecentrum Noord te Brussel. — Beheerskosten van de gemeenschappelijke delen. — Tussenkost van de Staat.*

Bijkrediet : 14,0 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd ingevolge de Staatstussenkost naar rato van 35 pct. in de beheerskosten van de gemeenschappelijke delen van het Communicatiecentrum Noord, voor het jaar 1985 geraamd op 40 miljoen frank.

De tenlasteneming door de Staat van de exploitatieuitgaven van de gemeenschappelijke delen van het Communicatiecentrum Noord en dit tot beloop van 35 pct. is als volgt verantwoord :

— de in beschouwing genomen publieke zones overschrijden in aanzienlijke mate de strikte noodwendigheden van de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer. Immers, het gebouw omvat belangrijke voetgangerspaden aan de buitenkant van het eigenlijk gebouw (toegangswegen), private wegen en aangelegde perken, waarvan de lasten voor rekening van de Staat zouden komen ingeval het gebouw in een normale zone was ingeplant, t.t.z. langsheen de openbare weg. De onderhoudskosten van deze wegen vertegenwoordigen ongeveer 35 pct. van het geheel.

— de algemene opvatting van het gebouw, dewelke geleid heeft tot de verwezenlijking van de publieke zones, kan bezwaarlijk verhaald worden op de uitbatende maatschappijen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen van derden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,6 miljoen frank.

Bijkrediet nodig om het hoofd te bieden aan uitgaven voortvloeiend uit schadevergoedingen en interesten te betalen in uitvoering van vonnissen betreffende twee verkeersongevallen (506 409 frank).

ART. 33.02. — *Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944, enz. (arbeidsongevallen).*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Kredietvermindering voortvloeiend uit een gunstige evolutie van het indexcijfer t.o.v. de oorspronkelijke ramingen.

ART. 34.02. — *Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol »-bureau (Brussel), enz.*

Vermindering : 200,0 miljoen frank.

De kredietvermindering van 200,0 miljoen frank is onderverdeeld als volgt :

— 3,0 miljoen frank ter compensatie van het bijkrediet aangevraagd op artikel 34.04, zelfde sectie.

— 197,0 miljoen frank : de goedgekeurde Eurocontrolbegroting 1985 bevat een lagere Belgische bijdrage dan werd voorzien.

ART. 34.04. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (OACI, Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (ECBL, Montreal).*

Bijkrediet : 3,0 miljoen frank.

Het aangevraagd bijkrediet is te wijten aan de stijging van de wisselkoers van de US dollar ten opzichte van deze weerhouden bij de opstelling van de begroting 1985 en wordt gecompenseerd door een vermindering op artikel 34.02 — zelfde sectie.

SECTION 32

ADMINISTRATION DE LA MARINE
ET DE LA NAVIGATION INTERIEUREART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 11,2 millions de francs.

L'ajustement du crédit résulte, d'une part, de l'augmentation des prévisions de dépenses relatives aux recrutements, autorisés notamment pour services continus (dont la desserte du radar) et d'autre part à une diminution pour les promotions de grade et augmentations barémiques et en matière d'indexation des rémunérations ainsi que pour les allocations familiales.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Le crédit est sollicité pour la liquidation des arriérés suite à une adaptation du traitement variable pour le personnel pilote.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Crédit supplémentaire : 15,1 millions de francs.

Crédit supplémentaire sollicité en fonction des besoins pour 1985, portant sur les postes ci-après :

- allocation spéciale pour les prestations de service effectuées les dimanches et jours fériés légaux - personnel pilotage (+6,2 millions);
- allocations pour prestations extraordinaires (+4,8 millions);
- allocation pour le pilotage des bateaux de plus de 15 000 t (+2,9 millions);
- facilités de circulation suite à l'augmentation des tarifs SNCB et SNCV à partir du 16 janvier 1985 (+1,2 million).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17,3 millions de francs.

Le supplément de crédit est nécessaire pour faire face notamment aux dépenses relatives aux objets suivants : facilités de circulation (6 686 039 francs), allocations pour le pilotage de bateaux de plus de 15 000 t (5 301 692 francs), heures supplémentaires et prestations extraordinaires (5 247 368 francs).

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Crédit sollicité pour couvrir les dépenses résultant d'une pré-étude pour « l'analyse de la signification des ports maritimes du Benelux dans les économies nationales ».

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation à l'exclusion des dépenses énergétiques. — Fournitures de biens et services, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour faire face à des dépenses concernant le nettoyage du bâtiment de pilotage à Anvers.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Crédit nécessaire pour la liquidation d'une créance antérieure (700 francs).

SECTION 32

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN
EN VAN DE BINNENVAARTART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

A. Bijkrediet : 11,2 miljoen frank.

De aanpassing van het krediet vloeit voort uit een verhoging van de uitgaven in verband met de toegestane aanwervingen voor de continuïtendiensten (waaronder bediening van de radar) enerzijds, en, anderzijds een vermindering betreffende de bevorderingen in graad en weddeverhogingen alsmede inzake de indexering van de wedden en kinderbijslagen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Het bijkrediet wordt aangevraagd voor de vereffening van achterstallige betalingen naar aanleiding van een aanpassing van de veranderlijke bezoldiging voor het loodsenpersoneel.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. Bijkrediet : 15,1 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd in functie van de behoeften voor 1985 betreffende de hierna vermelde posten :

- bijzondere toelage voor dienstprestaties op zon- en wettelijke feestdagen - loodsenpersoneel (+6,2 miljoen);
- toelagen voor buitengewone prestaties (+ 4,8 miljoen);
- toelage voor het beloodsen van schepen van meer dan 15 000 t (+2,9 miljoen);
- verkeersvoordelen ingevolge de tariefverhoging van de NMBS en de NMVB vanaf 16 januari 1985 (+1,2 miljoen).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17,3 miljoen frank.

Het bijkrediet is nodig om het hoofd te bieden aan onder meer de hiernavermelde uitgaven : verkeersvoordelen (6 686 039 frank), toelage voor het beloodsen van schepen van meer dan 15 000 t (5 301 692 frank), overuren en buitengewone prestaties (5 247 368 frank).

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Bijkrediet gevraagd tot dekking van de uitgaven verbonden aan een voorstudie voor de « Analyse van de betekenis van de Benelux-zeehavens voor de nationale economieën ».

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met uitsluiting van energieverbruik. — Leveringen van goederen en diensten, enz.*

A. Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Bijkrediet nodig om het hoofd te bieden aan uitgaven betreffende de schoonmaak van het loodswezengebouw te Antwerpen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening van een achterstallige schuldvordering (700 frank).

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2,7 millions de francs.

Le supplément de crédit est dû à l'augmentation des frais de voyage et de séjour (1 600 000 francs) et des frais de nourriture du personnel de pilotage (1 100 000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,7 million de francs.

Crédit nécessaire pour la liquidation de créances arriérées (1 691 000 francs).

ART. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers de divers services du Département, etc.*

A. Réduction : 0,2 million de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Crédit sollicité pour le paiement des loyers dus à la Régie des Bâtiments pour l'annexe du bâtiment de pilotage à Anvers (47 096 francs).

ART. 12.23. — *Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. — Dépenses de fonctionnement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 14,2 millions de francs.

Le supplément de crédit sollicité résulte de la hausse des prix pour gasoil (3 200 000 francs) et de l'augmentation des frais d'entretien et de réparation de navires de service des Services Maritimes d'Anvers (11 000 000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,3 million de francs.

Crédit nécessaire pour la liquidation de plusieurs factures introduites tardivement (1 213 746 francs).

ART. 12.24. — *Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc.*

Réduction : 0,5 million de francs.

Crédit adapté aux besoins de 1985.

ART. 12.25. — *Concession d'exploitation du passage d'eau Hoboken-Kruibeke.*

Crédit supplémentaire : 4,3 millions de francs.

Le crédit supplémentaire sollicité couvre l'incidence sur l'exercice 1985 de la révision du prix du marché du contrat du 1^{er} septembre 1978 avec la SA Flandria à Anvers, en fonction des fluctuations des salaires, charges sociales, assurances et prix du gasoil.

ART. 03.01. — *Transfert au Fonds destiné à garantir les avances sur crédits alloués, etc., tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.*

Crédit supplémentaire : 100,0 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est sollicité en vue d'alimenter par l'article 03.01 le fonds prévu à l'article 60.03.A — Titre IV — section particulière — destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 23 août 1948.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. Bijkrediet : 2,7 miljoen frank.

Het aangevraagd bijkrediet is te wijten aan de stijging van de reisen verblijfkosten (1 600 000 frank) en van de voedingskosten van het loodsenpersoneel (1 100 000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,7 miljoen frank.

Het bijkrediet is nodig voor de vereffening van achterstallige schuldvorderingen ten bedrage van 1 691 000 frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz.*

A. Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Het bijkrediet wordt gevraagd voor de betaling van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden voor de annexe van het loodswezengebouw te Antwerpen (47 096 frank).

ART. 12.23. — *Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart. — Werkingskosten, enz.*

A. Bijkrediet : 14,2 miljoen frank.

Het aangevraagd bijkrediet vloeit voort uit de stijging der prijzen van gasolie (3 200 000 frank) en de verhoging van de onderhoudskosten en herstelling van dienstscheepen van de Antwerpse Zeediensten (11 000 000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,3 miljoen frank.

Krediet met het oog op de betaling van enkele laatijdig ingediende schuldvorderingen (1 213 746 frank).

ART. 12.24. — *Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de behoeften voor 1985.

ART. 12.25. — *Concessie-uitbating van de veerdienst Hoboken-Kruibeke.*

Bijkrediet : 4,3 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd ingevolge het herzien van de aannemingssom van het contract van 1 september 1978 met de NV Flandria te Antwerpen ingevolge schommelingen der lonen, sociale lasten, verzekeringen en de prijs van gas-olie.

ART. 03.01. — *Transfer naar het Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen, enz., strekkende tot het in stand houden en uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot.*

Bijkrediet : 100,0 miljoen frank.

Het bijkrediet wordt aangevraagd met het oog op het spijzen — door het artikel 03.01 — van het fonds voorzien op het artikel 60.03.A — Titel IV — afzonderlijke sectie — bestemd om de toegestane kredietvoorschotten in toepassing van de wet van 23 augustus 1948 te verzekeren.

En raison de la faillite de la SA Bulkchartering (arrêt du 11 décembre 1984 du tribunal de commerce d'Anvers) et après liquidation par le curateur de toutes les cautions possibles en rapport avec le crédit maritime accordé pour les deux navires « Balder Antwerpen » et « Balder Gent », il reste à payer à la SNCI quelque 100 000 000 de francs du chef de la garantie de l'Etat.

SECTION 33

ENSEIGNEMENT

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,9 million de francs.

L'ajustement du crédit résulte, d'une part, d'une augmentation des dépenses relatives aux recrutements et contributions patronales et, d'autre part, d'une diminution en ce qui concerne l'allocation de fin d'année, les promotions de grade et augmentations barémiques et l'indexation des rémunérations.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Crédit supplémentaire : 0,6 million de francs.

L'ajustement résulte principalement d'une augmentation des dépenses pour heures supplémentaires et prestations spéciales ainsi que pour des facilités de circulation.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Crédit nécessaire pour le paiement d'heures supplémentaires et de prestations extraordinaires se rapportant à 1984 (435 126 francs).

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation à l'exclusion des dépenses énergétiques. — Fournitures de biens et services, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Crédit demandé pour faire face aux besoins réels.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Crédit sollicité en fonction des besoins réels relatifs à la consommation énergétique, compte tenu de l'occupation à partir du 1^{er} octobre 1985 de 40 chambres d'étudiants à l'internat de l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers.

ART. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers des différents services du département, etc.*

Réduction : 0,6 million de francs.

Crédit ramené aux besoins réels.

ART. 12.24. — *Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

La réduction résulte d'une évolution favorable de l'index contrairement aux prévisions initiales.

ART. 44.02. — *Subventions aux écoles d'enseignement maritime.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Même justification que pour l'article 12.24, même section.

Wegens het faillissement van de NV Bulkchartering (vonnis van 11 december 1984 van de rechtbank van Koophandel te Antwerpen) en na het te gelde maken door de curator van alle mogelijke waarborgen met betrekking tot het scheepskrediet toegestaan voor de twee zeeschepen « Balder Antwerpen » en « Balder Gent », blijft uit hoofde van de staatswaarborg t.o.v. de NMKN nagenoeg 100 000 000 frank te vereffenen.

SECTIE 33

ONDERWIJS

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 0,9 miljoen frank.

De kredietaanpassing is het resultaat enerzijds van verhoogde uitgaven inzake aanwervingen en patronale bijdragen, anderzijds van een kredietvermindering wat betreft de eindejaarstoelage, de bevorderingen in graad en weddeverhogingen en de indexering van de bezoldigingen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. Bijkrediet : 0,6 miljoen frank.

De aanpassing vloeit in hoofdzaak voort uit een verhoging van de uitgaven wegens overuren, buitengewone prestaties en verkeersvoordelen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Het bijkrediet is nodig voor de vereffening van overuren en buitengewone prestaties m.b.t. 1984 (435 126 frank).

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met uitsluiting van energieverbruik. — Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd om het hoofd te bieden aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.03. — *Uitgaven betreffende het energieverbruik, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Krediet aangevraagd in functie van de reële behoeften inzake energieverbruik, rekening gehouden met het in gebruik nemen op 1 oktober 1985 van 40 studentenkamers in het internaat van de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz.*

Vermindering : 0,6 miljoen frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften.

ART. 12.24. — *Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

De vermindering vloeit voort uit een gunstige evolutie van het indexcijfer t.o.v. de oorspronkelijke ramingen.

ART. 44.02. — *Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 12.24, zelfde sectie.

SECTION 35

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS,
AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES, ET AU TOURISMEART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 2,1 millions de francs.

Crédit réduit en fonction des besoins réels.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,5 million de francs.

Crédit nécessaire en vue du remboursement à la SNCB des prestations réciproques fournies en 1983 en matière de facilités de circulation (1 412 245 francs).

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

ART. 41.01. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Crédit supplémentaire sollicité en fonction de l'intervention en 1985 du Département, calculé sur base du budget 1985 de l'Institut géographique national.

SECTION 36

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins pour 1985.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à l'exécution du programme
d'investissements

SECTION 31

TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE

ART. 51.05. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement et d'équipement des gares d'autobus.*

Crédits d'engagement, réduction : 24,0 millions de francs.

Réduction de crédit consentie :

— suite à la limitation du programme d'investissements publics pour 1985 à 90 p.c. (— 10,9 millions de francs);

— en compensation de l'augmentation de l'autorisation d'engagement du Fonds d'investissement agricole (— 13,1 millions de francs).

SECTIE 35

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE, EN TOERISMEART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 2,1 miljoen frank.

Kredietvermindering in functie van de werkelijke behoeften.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,5 miljoen frank.

Krediet nodig met het oog op de terugbetaling aan de NMBS van in 1983 verleende verkeersfaciliteiten (1 412 245 frank).

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften.

ART. 41.01. — *Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd in functie van de voor 1985 vastgestelde tussenkomst van het Departement, berekend op basis van de begroting 1985 van het Nationaal Geografisch Instituut.

SECTIE 36

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Krediet herleid tot het peil van de behoeften voor 1985.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten bestemd voor de uitvoering van
het investeringsprogramma

SECTIE 31

VERVOER EN LUCHTVAART

ART. 51.05. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van inrichting en uitrusting van autobusstations.*

Vastleggingskredieten, vermindering : 24,0 miljoen frank.

De kredietvermindering is :

— het gevolg van de beperking tot 90 pct. van het openbaar investeringsprogramma voor 1985 (— 10,9 miljoen frank);

— een compensatie voor de verhoging van de vastleggingsmachtiging van het Landbouwinvesteringsfonds (— 13,1 miljoen frank).

Crédits d'ordonnancement, réduction : 10,9 millions de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels pour 1985.

ART. 61.01. — *Fonds spécial institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies aériennes, etc.*

Réduction : 537,6 millions de francs.

Réduction de l'intervention de l'Etat suite au remaniement du programme d'investissements de la Régie pour 1985.

ART. 73.03. — *Centre de Rhode-Saint-Genèse. — Achat de terrains, etc.*

Crédits d'engagement, réduction : 1,2 million de francs.

Réduction du crédit suite à la réduction du programme d'investissements publics de 1985 à 90 p.c.

Crédits d'ordonnancement, réduction : 1,2 million de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels pour 1985.

ART. 81.28. — *Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun secondaires urbains et interurbains, etc.*

Crédits d'engagement, réduction : 947,2 millions de francs.

La réduction de crédit est consentie :

— Suite à la limitation du programme d'investissements publics de 1985 à 90 p.c. (−939,2 millions de francs);

— En compensation du crédit supplémentaire pour années antérieures à concurrence de 8 millions de francs sollicité à l'article 51.03, Titre II, partie II.

Crédits d'ordonnancement, réduction : 200,0 millions de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels pour 1985.

ART. 81.31. — *Sociétés de transport en commun. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie, etc.*

Crédits d'engagement, augmentation : 18,6 millions de francs.

Ce crédit doit permettre l'engagement de travaux de rénovation énergétique au centre d'entretien de la SNCV à Haacht, à des garages d'autobus de la MIVA et au dépôt de la STIL à Jemeppe.

Crédits d'ordonnancement, augmentation : 10,0 millions de francs.

ART. 81.41. — *Electrification du réseau ferroviaire, etc.*

Crédits d'engagement, réduction : 1 584,3 millions de francs.

Même justification que pour l'article 73.03, même section.

Crédits d'ordonnancement, réduction : 250,0 millions de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels de 1985 suite au ralentissement du rythme d'exécution de certains travaux d'électrification.

ART. 81.44. — *Divers, y compris l'amélioration du confort des voyageurs, etc.*

Crédits d'engagement, réduction : 66,0 millions de francs.

En compensation d'une augmentation de l'autorisation d'engagement du Fonds d'investissement agricole.

ART. 81.48. — *Acquisition de matériel roulant et de l'infrastructure pour l'entretien et le contrôle du matériel pour voyageurs, etc.*

Crédits d'engagement, réduction : 6,3 millions de francs.

Ordonnanceringskredieten, vermindering : 10,9 miljoen frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften voor 1985.

ART. 61.01. — *Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtweegen, enz.*

Vermindering : 537,6 miljoen frank.

Vermindering van de staatsuslenkomst ingevolge de omwerking van het investeringsprogramma van de Regie voor 1985.

ART. 73.03. — *Centrum van Sint-Genesius-Rode. — Aankoop van gronden, enz.*

Vastleggingskredieten, vermindering : 1,2 miljoen frank.

Kredietvermindering ingevolge de beperking van het openbaar investeringsprogramma voor 1985 tot 90 pct.

Ordonnanceringskredieten, vermindering : 1,2 miljoen frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften voor 1985.

ART. 81.28. — *Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer, enz.*

Vastleggingskredieten, vermindering : 947,2 miljoen frank.

De toegestane kredietvermindering is onderverdeeld als volgt :

— Kredietvermindering ingevolge de beperking van het openbaar investeringsprogramma tot 90 pct. (−939,2 miljoen frank);

— Compensatie van het onder Titel II, artikel 51.03 gevraagde bijkrediet voor vorige jaren ten belope van 8 miljoen frank.

Ordonnanceringskredieten, vermindering : 200,0 miljoen frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften voor 1985.

ART. 81.31. — *Maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer. — Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie, enz.*

Vastleggingskredieten, verhoging : 18,6 miljoen frank.

Dit krediet moet de vastlegging toelaten van werken voor energetische vernieuwing aan het NMBS-onderhoudscentrum te Haacht, autobusgarages van de MIVA en aan het STIL-depot te Jemeppe.

Ordonnanceringskredieten, verhoging : 10,0 miljoen frank.

ART. 81.41. — *Electrificatie van het spoorwegnet, enz.*

Vastleggingskredieten, vermindering : 1 584,3 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 73.03, zelfde sectie.

Ordonnanceringskredieten, vermindering : 250,0 miljoen frank.

Krediet teruggebracht tot het niveau van de reële behoeften voor 1985, als gevolg van de vertraging van het uitvoeringsritme van bepaalde electrificatiewerken.

ART. 81.44. — *Diversen, met inbegrip van de verbetering van het comfort van de reizigers, enz.*

Vastleggingskredieten, vermindering : 66,0 miljoen frank.

Kredietvermindering in compensatie van de verhoging van de vastleggingsmachtiging van het Landbouwinvesteringsfonds.

ART. 81.48. — *Verwerving van rollend materieel en de infrastructuur voor het onderhoud en de controle van het reizigersmaterieel, enz.*

Vastleggingskredieten, vermindering : 6,3 miljoen frank.

En compensation du crédit supplémentaire de 6,3 millions de francs sollicité à l'article 12.34 de la Section 31 du Titre I.

ART. 81.49. — *Application des techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie, etc.*

Crédit d'engagement, augmentation : 96,7 millions de francs.

Ce crédit doit permettre l'engagement de différents travaux de rénovation énergétique à des bâtiments occupés par la SNCB.

SECTION 32

ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE

ART. 73.02. — *Enlèvement d'épaves de navires dans les voies d'accès maritimes vers les ports belges, y compris l'étude et l'examen de la méthode d'enlèvement de ces épaves.*

Crédits d'engagement, réduction : 99,0 millions de francs.

Réduction de crédit consentie suite à la limitation du programme d'investissements publics de 1985 à 90 p.c. et en compensation d'une augmentation de l'autorisation d'engagement du Fonds d'investissement agricole.

Crédits d'ordonnancement, réduction : 78,1 millions de francs.

Réduction du crédit consentie suite à la limitation du programme d'investissements publics de 1985 à 90 p.c.

SECTION 33

ENSEIGNEMENT

ART. 74.11. — *Achat de moyens de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol.*

Crédits d'engagement, réduction : 2,0 millions de francs.

Crédits d'ordonnancement, réduction : 2,0 millions de francs.

Même justification que pour l'article 73.03 de la section 31.

PARTIE II

Crédits non destinés à l'exécution du programme d'investissements

SECTION 31

TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE

ART. 51.02. — *Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges, etc.*

Réduction : 43,0 millions de francs.

Réduction du crédit en fonction des montants encore à couvrir en 1985.

ART. 51.03. — *« Maatschappij voor het intercommunaal vervoer te Antwerpen ». — Participation, etc.*

Crédit supplémentaire pour années budgétaires antérieures : 8,0 millions de francs.

Crédit nécessaire pour le paiement d'engagements conclus antérieurement et relatifs à certains travaux d'aménagement à l'atelier central

In compensatie van het bijkrediet van 6,3 miljoen frank aangevraagd voor artikel 12.34 van Sectie 31 van Titel I.

ART. 81.49. — *Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie, enz.*

Vastleggingskredieten, vermeerdering : 96,7 miljoen frank.

Dit krediet moet de vastlegging toelaten van verschillende werken inzake energetische vernieuwing aan gebouwen gebruikt door de NMBS.

SECTIE 32

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART

ART. 73.02. — *Verwijdering van scheepswrakken in de maritieme toegangswegen naar de Belgische havens, met inbegrip van de studie en het onderzoek van de methode van verwijdering der wrakken.*

Vastleggingskredieten, vermindering : 99,0 miljoen frank.

Vermindering ingevolge de beperking van het programma der overheidsinvesteringen voor 1985 tot 90 pct. en ter compensatie van een verhoging van de vastleggingsmachtiging van het Landbouwinvesteringfonds.

Ordonnanceringskredieten, vermindering : 78,1 miljoen frank.

Vernieuwing ingevolge de beperking van het programma der overheidsinvesteringen voor 1985 tot 90 pct.

SECTIE 33

ONDERWIJS

ART. 74.11. — *Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toestel voor grondtraining.*

Vastleggingskredieten, vermindering : 2,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskredieten, vermindering : 2,0 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 73.03 van sectie 31.

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

SECTIE 31

VERVOER EN LUCHTVAART

ART. 51.02. — *Lasten van leningen aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz.*

Vermindering : 43,0 miljoen frank.

Vermindering van het krediet in functie van de in 1985 nog te delgen lasten.

ART. 51.03. — *Maatschappij voor het intercommunaal vervoer te Antwerpen. — Deelneming, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8,0 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van vroeger aangegane verbintenissen met betrekking tot sommige wijzigende werken aan de centrale

à Hoboken. Le crédit est compensé par une réduction équivalente du crédit d'engagement de l'article 81.28 du Titre II, partie I, section 31.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Crédit nécessaire pour le paiement de factures arriérées au montant de 221 142 francs.

SECTION 32

ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE

ART. 51.01. — *Octroi de primes d'arrêt définitif pour les bâtiments retirés de l'activité de la pêche maritime.*

Crédit supplémentaire : 27,0 millions de francs.

En matière de primes de démolition et d'arrêt définitif, il est prévu en 1985 des remboursements au Trésor pour un montant de 27 millions à provenir :

— d'une partie des primes antérieurement allouées;

— de l'intervention de la Communauté européenne (FEOGA) à concurrence de 50 p.c. des primes d'arrêt accordées.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné à allouer de nouvelles primes d'arrêt en 1985 pour un montant équivalent aux recettes susvisées.

Outre ce crédit supplémentaire, le Département dispose d'environ 8,5 millions de francs en provenance de la dissolution de l'Association d'assurances maritimes mutuelles contre les risques de guerre (AMARIG), lesquels sont également utilisés pour la liquidation des dites primes. Ce crédit supplémentaire ainsi que les fonds « AMARIG » cités ci-avant sont utilisés pour donner suite en majeure partie aux demandes introduites en 1985.

ART. 61.02. — *Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.*

Réduction : 100,0 millions de francs.

Les évaluations concernant les remboursements de capitaux et intérêts par les armateurs au fonds spécial en 1984 ont été revues début 1985; ainsi le crédit autorisé pour 1985 peut être diminué de 100 millions de francs.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation de plusieurs factures introduites tardivement (479 540 francs).

SECTION 33

ENSEIGNEMENT

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Crédit sollicité pour la liquidation de factures introduites tardivement (12 267 francs).

werkplaats te Hoboken. Het krediet wordt gecompenseerd door een evenwaardige vermindering van het vastleggingskrediet van Titel II, deel I, sectie 31, artikel 81.28.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Het bijkrediet is nodig voor de betaling van achterstallige rekeningen ten bedrage van 221 142 frank.

SECTIE 32

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART

ART. 51.01. — *Uitbetaling van beëindigingspremies voor vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteit.*

Bijkrediet : 27,0 miljoen frank.

Voor het jaar 1985 worden inzake sloop- en beëindigingspremies ontvangsten voor de Schatkist voorzien ten belope van 27 miljoen frank afkomstig van de :

— terugbetaling van een gedeelte van vroeger toegekende sloop-premies;

— terugbetaling door de Europese Gemeenschap (EOGFL-fonds) van 50 pct. van de toegekende beëindigingspremies.

Het gevraagde bijkrediet heeft tot doel een gelijkwaardig bedrag bijkomend ter beschikking te stellen voor de toekenning van beëindigingspremies in 1985.

Naast dit bijkrediet beschikt het Departement nog over ongeveer 8,5 miljoen frank afkomstig van de ontbinding van de Vereniging voor Onderlinge Zeeverzekeringen tegen oorlogsrisico's (VOZOR) die eveneens worden aangewend ter vereffening van genoemde premies. Dit bijkrediet en de bovenvermelde VOZOR-gelden worden aangewend om het grootste deel van de in 1985 ingediende aanvragen in te willigen.

ART. 61.02. — *Oprichting van een fonds bestemd om het instandhouden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot.*

Vermindering : 100,0 miljoen frank.

De ramingen inzake de terugstortingen in 1984 in het bijzonder fonds van kapitalen en interesten door de betrokken rederijen werden begin 1985 herzien; het voor 1985 toegestane krediet kan aldus met een bedrag van 100 miljoen frank worden verminderd.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Nodig met het oog op de vereffening van verschillende laattijdig ingediende schuldvorderingen (479 540 frank).

SECTIE 33

ONDERWIJS

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening van verschillende laattijdig ingediende schuldvorderingen (12 267 frank).

SECTION 35

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS,
AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES, ET AU TOURISME

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,9 million de francs.

Nécessaire en vue de la liquidation de plusieurs créances antérieures, d'un montant de 848 476 francs, introduites tardivement.

SECTIE 35

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE, EN TOERISME

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,9 miljoen frank.

Nodig met het oog op de vereffening van enkele laattijdig ingediende schuldvorderingen ten bedrage van 848 476 frank.

ANNEXE			BIJLAGE	
Liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuilleton			Lijst der beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad	
TITRE I			TITEL I	
DEPENSES COURANTES			LOPENDE UITGAVEN	
(En millions de francs)			(In miljoenen franken)	

Décisions et date — Beslissingen en datum	Section et article — Sectie en artikel	Objet — Betreft	Montant — Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren

N°/Nr. 2925 12-07-1985	Sect. 32 Art. 03.01	Transfert au Fonds destiné à garantir les avances de crédit. — <i>Transfer naar het Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen</i>	100,0	—
---------------------------	------------------------	---	-------	---

TITRE II			TITEL II	
DEPENSES DE CAPITAL			KAPITAALUITGAVEN	
PARTIE I			DEEL I	
Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements			Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
(En millions de francs)			(In miljoenen franken)	

Décisions et date — Beslissingen en datum	Section et article — Sectie en artikel	Objet — Betreft	Montant — Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren

N°/Nr. 2943 20-12-1985	Sect. 31 Art. 81.31	Sociétés de transport en commun. Application des techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — <i>Maatschappijen voor gemeenschappelijk ver- voer. Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie</i>	18,6	10,0
	Art. 81.49	SNCB. Application des techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — NMBS. <i>Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie</i>	96,7	—

PARTIE II			DEEL II	
Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements			Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
(En millions de francs)			(In miljoenen franken)	

Décision et date — Beslissing en datum	Section et article — Sectie en artikel	Objet — Betreft	Montant — Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren

N°/Nr. 2925 12-07-1985	Sect. 32 Art. 61.02	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développe- ment de la marine marchande et de la pêche maritime. — <i>Oprichting van een fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot</i>	— 100,0	—
---------------------------	------------------------	--	---------	---